JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 13 AUGUST 1996 | No. 1996/156 | MARDI 13 AOÛT 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 13 August 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1996/622, S/1996/632 and S/1996/648)

Somalia

Afghanistan (S/1996/607)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 13 août 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1996/622, S/1996/632 et S/1996/648)

Somalie

Afghanistan (S/1996/607)

Questions diverses

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

Avis

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	30th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	31st meeting	Conference Room 2

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 h 30	séance privée	Salle de conférence 3

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	30e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	31e séance	Salle de conférence 2

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 13 August 1996

Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 13 août 1996

Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

   (f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 19 au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire avec la documentation pertinente pour la session est le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences et réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1996/ 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services de conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant le contrôle et la limitation des documents : respect et révision des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disques optiques;

   f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board). All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 12 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 28th and 29th meetings

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representative of France made a statement.

The Chairman drew attention to the fact that the International Law Commission had finalized the Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind, and that its text was available in document A/CN.4/L.432.

Procedural questions

Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Argentina, Australia, Austria, Canada, China, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Guatemala, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Mexico, Netherlands, New Zealand, Portugal, Republic of Korea, Russian Federation, Singapore, Slovenia, Thailand, United Kingdom, United States and Venezuela.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 9 AUGUST 1996

1164th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee concluded its consideration of the fifth to seventh periodic reports of China (CERD/C/275/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the States parties were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee at the previous meeting.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 12 août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 28e et 29e séances

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

Le représentant de la France intervient.

Le Président appelle l'atttention sur le fait que la Commission du droit international a établi le texte définitif du Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité, et que ce document est disponible sous la cote A/CN.4/L.432.

Questions de procédure

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Algérie, Argentine, Australie, Autriche, Canada, Chine, Danemark, Égypte, Finlande, France, Allemagne, Guatemala, Inde, Irlande, Israël, Italie, Japon, Mexique, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Portugal, République de Corée, Fédération de Russie, Singapour, Slovénie, Thaïlande, Royaume-Uni, États-Unis et Venezuela.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 9 AOÛT 1996

1164e séanc

Examen des rapports, observations et renseignements présenté par les États parties conformément à l'article 9 de la Conventio [5]

Le Comité termine l'examen l'examen des cinquième septième rapports périodiques de la Chine (CERD/C/275/Add.2 Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représen tants des États parties assistent à la séance et répondent au questions soulevées par les membres du Comité et aux observa tions faites à la séance précédente.

1165th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee review the situation in Fiji and Togo, on the basis of the previous reports of those countries and of their first review by the Committee (CERD/C/89/Add.3 and CERD/C/SR.925 and 926; CERD/C/75/Add.12 and CERD/C/SR.924), in the absence of a representative of the State party.

Organizational and other matters [3]

The Committee discussed issues relating to this item.

1165e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine la situation à Fidji et au Togo, sur la base des rapports antérieurs de ces pays et du premier examen par le Comité (CERD/C/89/Add.3 et CERD/C/SR.925 et 926; CERD/C/75/Add.12 et CERD/C/SR.924), en l'absence d'un représentant de l'État partie.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine des questions relevant de ce point.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18240